## eMatins powered by AGES

# The Service of Matins

for Sunday, July 21, 2019

Octoechos - Mode 4. on Sunday Morning

**Eothinon 5** 

**Katavasias of Theotokos** 

**Text in English** 

#### **Sources**

AC Copyright © 2019 by Anthony Cook

VPA Copyright © 2016 by Virgil Peter Andronache

RB Copyright © 2019 by Richard Barrett

SD Copyright © 2019 by Fr. Seraphim Dedes

GKD Copyright © 2017 by Geroge K. Duvall

GOA © The Greek Orthodox Archdiocese of America

HC Liturgical Texts courtesy and copyright of Holy Cross Press, Brookline, MA

JMB Copyright © 2015 by John Michael Boyer

EL Copyright Archimandrite Ephrem [Lash] ©

KW © Metropolitan Kallistos Ware

NKJV Scripture taken from the New King James Version™. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.

OCA Copyright © 1996–2015. All rights reserved.

RSV Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

SAAS Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint<sup>TM</sup>. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

vol Orthodox Monastery of the Veil of our Lady

#### Disclaimer

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by the authors, translators, developers, and personnel associated with its publication. Efforts are taken to make this booklet complete and accurate, but no warranty of fitness is implied.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

#### **AGES DCS Website**

https://www.agesinitiatives.com/dcs/public/dcs

The AGES Digital Chant Stand is supported by grants from Leadership 100 and the National Forum of Greek Orthodox Church Musicians.

This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: info@agesinitiatives.org

July 21 Octoechos - Mode 4.

On Sunday Morning

#### **MATINS**

#### **CHOIR**

#### Mode 4.

God is the Lord, and He revealed Himself to us. Blessed is he who comes in the name of the Lord. [SAAS]

**Verse 1:** *Give thanks to the Lord and call* upon His name.

or: Give thanks to the Lord, for He is good; for His mercy endures forever.

**Verse 2:** All the nations surrounded me, but in the name of the Lord I defended myself against them.

**Verse 3:** And this came about from the Lord, and it is wonderful in our eyes.

From Octoechos

## Resurrectional Apolytikion. Mode 4.

When the women Disciples of the Lord had learned from the Angel the joyful message whole life to Christ our God. of the Resurrection and rejected the ancestral decision, they cried aloud to the Apostles triumphantly: Death has been despoiled, Christ God has risen, granting His great mercy to the world. [SD]

## Glory. Repeat.

When the women Disciples of the Lord had learned from the Angel the joyful message of the Resurrection and rejected the ancestral decision, they cried aloud to the Apostles triumphantly: Death has been despoiled, Christ God has risen, granting His great mercy to the world. [SD]

From Octoechos -

Both now. Theotokion.

#### Mode 4.

O Theotokos, through you became manifest to us on earth the mystery, which was hid from eternity, and which the Angels themselves knew not: that God, uniting natures without confusion, becomes a man and accepts crucifixion for our salvation voluntarily. By virtue of this, resurrecting man whom He had first created, He saved our souls from death. [50]

#### **PRIEST**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our

(To You, O Lord.)

For Yours is the dominion, and Yours is the kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

From Octoechos - - -

#### CHOIR

## Kathisma I. Mode 4.

Looking up at the entrance to the sepulcher, and unable to endure the Angel's radiance, the myrrh-bearing women were trembling and said in astonishment: Has He been stolen, who to the Robber opened up Paradise? Has He arisen, who spoke of rising before even suffering? He is truly risen as Christ our God, granting those in Hades life and resurrection. [SD]

### Glory.

## Joseph marveled.

By Your voluntary will, O Savior, You endured the Cross, \* and by mortal men were You into a new tomb interred, \* who by a word had created the entire world. \* Therefore being bound was the enemy Death \* plundered of his spoils catastrophically. \* And those in Hades all together cried aloud at Your Lord has truly risen." [50] life-bearing resurrection: \* The Christ is risen, the Life-bestower, \* and He abides forever. [5D]

## Both now. Theotokion. Automelon.

Joseph marveled as he saw that which transcended nature's bounds; \* then he brought to mind the dew that had fallen on the fleece, \* at your conception without seed, O Theotokos, \* the bush that had remained unconsumed in fire, \* Aaron's rod of old that had blossomed forth. \* As your betrothed and guardian he witnessed \* before the priests and he cried aloud: \* "The Virgin gives birth, and after childbirth \* still she remains a Virgin." [50]

From Octoechos - - -

#### Kathisma II.

## Mode 4. Come quickly.

O Savior, immortal as You are, from Hades You rose, \* by virtue of Your own resurrection raising Your world \* together, O Christ our God. \* Mightily You have broken death's dominion, O Master. \* You as the Lord of mercy showed to all the resurrection. \* We therefore glorify You who alone love humanity. [50]

#### Glory.

## Joseph marveled.

From exalted heights above descended Gabriel and came, \* and he sat upon the rock wherein the Rock of life had lain. \* Arrayed in white, he cried out to the weeping women: \* "Cease now from your mourning and cries of lament, \* you women who are always moved to sympathy. \* Take courage; for truly risen \* is He for whom you weep and are seeking. \* And therefore, cry out to the Apostles, \* 'The

#### Both now. Theotokion.

## Joseph marveled.

O pure Maiden, all the hosts of holy angels were amazed \* at the awesome mystery of your pregnancy and birth, \* how He whose simple command holds all things together \* is held in your embrace as a mortal babe, \* the pre-eternal Word accepts an origin, \* and He is nursed who nourishes the whole world \* in His ineffable kindness. \* And they extol you and glorify you \* who are truly God's Mother.

## Resurrectional Evlogetaria. Mode pl. 1.

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

When the hosts of the Angels saw how You were accounted among the dead, they all marveled. You, O Savior, are the One who destroyed the might of death; and when You arose You raised Adam with yourself and from Hades liberated everyone. [50]

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

"Why do you mingle the ointments with your tears full of pity, O women disciples?" Thus the Angel who was shining in the tomb cried to the myrrh-bearing women. "See for yourselves the empty tomb and understand, that the Savior has risen from the sepulcher."

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

Very early in the morning, the myrrhbearing women were hastening to Your tomb lamenting. But the Angel appeared to them and uttered, "The time for lamentation has ended; weep no more. Go announce the Resurrection to the Apostles." [5D]

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

When the myrrh-bearing women had come with their spices to Your sepulcher, O Savior, they heard the voice of an Angel clearly speaking to them, "Why do you account among the dead the One who lives? For as God, He has risen from the sepulcher."

## Glory.

We bow down in worship to the Father and His Son and the Holy Spirit, the Holy Trinity, one in essence; and we cry aloud with the Seraphim: Holy, Holy, Holy are You, O Lord. [5D]

#### Both now.

Giving birth to the Giver of life, O Virgin, you delivered Adam from sin, and to Eve you have rendered joy in place of sorrow. He who

from you became incarnate, God and man, has directed to life him who fell from it. [SD]

Alleluia. Alleluia. Glory to You, O God. (3)

#### **DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

#### **PRIEST**

For blessed is your name, and glorified is your kingdom, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

#### READER

From Octoechos -

## Hypakoe. Mode 4.

The women bearing myrrh hurried to declare the matter of Your paradoxal rising to Your Apostles, O Christ, that as God You arose, granting the world great mercy.

#### **CHOIR**

## Anavathmoi. Antiphon I. Mode 4.

Since my youth have many passions waged war against me. O my Savior, nonetheless help me and save me.

You, the haters of Zion, be put to shame by the Lord, for like thatch in fire you will be completely dried up. [50]

Glory. Both now.

From the Holy Spirit every soul receives life, and through cleansing is lifted and brightened, in a hidden, sacred manner, by the trinal Monad. [5D]

## Antiphon II.

I cried to You, O Lord, from the depth of my soul with fervor. Let Your divine ears be responsive to me. [SD]

Whosoever has acquired hope in the Lord is superior to all whatsoever might grieve him.

Glory. Both now.

From the Holy Spirit do the streams of grace well forth; they irrigate everything created, so that life be engendered. [5D]

## Antiphon III.

Let my heart be lifted up unto You, O Logos; and none of the world's delights will entice me to be earthly-minded. [SD]

Whereas one has filial affection for his mother, for the Lord we ought to have a love even more fervent. [SD]

Glory. Both now.

In the Holy Spirit is the wealth of knowledge of God, contemplation and wisdom. For in Him the Logos discloses all the dogmas of the Father.

#### Prokeimenon.

Arise, O Lord; help us, and redeem us, because of the glory of Your name. (2)

**Verse:** O God, we heard with our ears.

Arise, O Lord; help us, and redeem us, because of the glory of Your name. [SAAS]

From Octoechos - - -

#### **READER**

#### Resurrectional Kontakion.

Savior and Deliverer is He who raised up from the tomb and from the bonds those born on earth, for He is God; and He destroyed Hades' bars and gates, and on the third day arose, as the Master of all. [SD]

#### Oikos.

To Him who from the dead arose, Christ the Life-Giver, on the third day from the tomb; who crushed the gates of death today by the power which is His; who slew Hades and ground away the sting of death, and rescued Adam and Eve: to Him let us all, born on earth, now sing, earnestly shouting our grateful praise. For He, alone our mighty God, on the third day arose, as the Master of all. [GKD]

## Synaxarion.

From the Menaion.

On July 21, we commemorate our devout Fathers John and Symeon the Fool for Chirst.

On this day we also commemorate the holy Martyr Acakius of Cappadocia, in Heptascalon; and the contest of the holy Martyrs Theophilus, Trophimus, and the thirteen with them; and the holy Martyrs Justus and Matthew; and we also celebrate the Synaxis of the Most Holy Theotokos in the district of Armatius.

On this day the three holy Martyrs of Melitene died as they were dragged over rocks. On this day we also commemorate the holy Martyrs George, Theodore, and Eugene.

Our devout Father Parthenius, Bishop of Radobysdion, Arta, reposed in peace in the year 1777.

By their holy intercessions, O God, have mercy on us. Amen.

#### **CHOIR**

## Katavasias of Theotokos Ode i. Mode 4.

I open my mouth and pray the Spirit fill it, like David said, \* to pour out a good word to the Queen and Mother of God. \* I will celebrate \* her feast with joy and gladness \* and sing to her merrily, lauding her miracles.

#### Ode iii.

\* O Mother of God, for they have formed
\* a spiritual choir for you \* the living and
abundant fount; \* and graciously in your
divine glory give glorious crowns to them.

#### Ode iv.

When the Prophet Habakkuk heard the divine \* and incomprehensible counsel of Your Incarnation \* from the Virgin, O Most High, \* considering, he cried aloud: \* Glory to Your power, O Lord my God. [SD]

#### Ode v.

Amazed was the universe by your divine magnificence. \* You who were perpetually virgin \* carried the heavenly God of all in your womb \* and gave birth to the eternal Son, \* who awards salvation to all who sing hymns of praise to you. [5D]

#### Ode vi.

O godly-minded believers, come \* and celebrate this sacred and venerable feast and thus extol \* the Theotokos, and clap our hands, \* and glorify our God who was truly born of her.

#### Ode vii.

Godly-minded three \* did not adore created things in the Creator's stead; \* rather, disdaining the threat \* of fire, they trampled it, and joyfully they sang: \* "O supremely praised \* and most exalted Lord and God \* of the fathers, You are blessed."

#### Ode viii.

We praise and we bless and we worship the Lord.

Guiltless were those Servants in the furnace. \* The Son of the Theotokos went and rescued them. \* He who was prefigured then, \* having been incarnate now, \* is gathering the whole wide world into His Church to sing: \* "O all you works of the Lord, to all ages \* sing praises to the Lord and exalt Him beyond measure."

#### **DEACON**

Let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

#### **PRIEST**

For you are holy, our God, who rest among the Saints, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

#### **CHOIR**

Amen.

#### Mode 2.

Let everything that breathes praise the Lord. (2) Let everything that breathes praise the Lord. [SAAS]

#### **DEACON**

Let us pray to the Lord our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

#### **DEACON**

Wisdom. Arise. Let us hear the Holy Gospel.

#### **PRIEST**

Peace be with all.

(And with your spirit.)

#### **PRIEST**

The reading is from the Holy Gospel according to Luke.

#### **DEACON**

Let us be attentive.

(Glory to You, O Lord, glory to You.)

**PRIEST** (from the altar table)

Eothinon 5 Luke. 24:12-35

At that time, [Peter rose and ran to the tomb; stooping and looking in, he saw the linen cloths by themselves; and he went home wondering at what had happened. That very day] two of them were going to a village named Emmaus, about seven miles from Jerusalem, and talking with each other about all these things that had happened. While they were talking and discussing together, Jesus Himself drew near and went with them. But their eyes were kept from recognizing Him. And He said to them, "What is this conversation which you are holding with

each other as you walk?" and they stood still, looking sad. Then one of them, named Cleopas, answered Him, "Are you the only visitor to Jerusalem who does not know the things that have happened there in these days?" And He said to them, "What things?" And they said to him, "Concerning Jesus of Nazareth, who was a prophet mighty in deed and word before God and all the people, and how our chief priests and rulers delivered Him up to be condemned to death, and crucified Him. But we had hoped that He was the one to redeem Israel. Yes, and besides all this, it is now the third day since this happened. Moreover, some women of our company amazed us. They were at the tomb early in the morning and did not find His body; and they came back saying that they had even seen a vision of angels, who said that He was alive. Some of those who were with us went to the tomb, and found it just as the women had said; but Him they did not see." And He said to them, "O foolish men, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken! Was not it necessary that the Christ should suffer these things and enter into this glory?" And beginning with Moses and all the prophets, He interpreted to them in all the scriptures the things concerning Himself. So they drew near to the village to which they were going. He appeared to be going further, but they constrained Him, saying, "Stay with us, for it is toward evening and the day is now far spent." So He went in to stay with them. When He was at table with them, He took the bread and blessed, and broke it, and gave it to them. And their eyes were opened and they recognized Him; and

He vanished out of their sight. They said to each other, "Did not our hearts burn within us while He talked to us on the road, while He opened to us the scriptures?" And they rose that same hour and returned to Jerusalem; and they found the eleven gathered together and those who were with them, who said, "The Lord has risen indeed, and has appeared to Simon!" Then they told what had happened on the road and how He was known to them in the breaking of the bread.

(Glory to You, O Lord, glory to You.)

#### **READER**

Having beheld the Resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless one. Your Cross, O Christ, we venerate, and Your holy Resurrection we praise and glorify. For You are our God; apart from You we know no other; we call upon Your name. Come, all faithful, let us venerate the holy Resurrection of Christ; for behold, through the Cross, joy has come to the whole world. Ever blessing the Lord, let us praise His Resurrection; for having endured the Cross for us, He destroyed death by death.

#### **CHOIR**

#### Psalm 50 (51).

**Mode 2.** (or the Mode of the week)

[Merciful,] Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression.

Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin.

For I know my lawlessness, and my sin is always before me.

Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged.

For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me.

Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom.

You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow.

You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice.

Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions.

Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.

Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me.

Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit.

I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness.

O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise.

For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise.

Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built.

Then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings.

Then shall they offer young bulls on Your altar. And have mercy on me, O God. [SAAS]

Glory.

At the intercession of the Apostles, O Lord of mercy, blot out my many offences. [SD]

Both now.

At the intercession of the Theotokos, O Lord of mercy, blot out my many offences.

**Verse:** Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression.

Jesus, having risen from the grave as He foretold, has granted us eternal life and great mercy. [SD]

#### **DEACON**

O God, save your people and bless your inheritance. Look upon your world with mercy and compassion. Raise the Orthodox Christians in glory, and send down upon us your rich mercies, through the intercessions of our most pure Lady the Theotokos and ever-Virgin Mary, the power of the precious and life giving Cross, the protection of the honorable, bodiless Powers of heaven, the supplications of the honorable and glorious prophet, and forerunner John the Baptist, the holy, glorious, and praiseworthy Apostles, our Fathers among the Saints, the great hierarchs

and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom, Athanasios, Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous, Nektarios of Pentapolis, the wonder-workers; the holy, glorious great Martyrs George the Victorious, Demetrios the Myrobletes, Theodore the Teron, and Theodore the General, Menas the Wonderworker, the Hieromartyrs Haralambos and Eleftherios; the holy, glorious, and victorious martyrs; the glorious great Martyr and all-laudable Euphemia; the holy and glorious Martyrs Thecla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriake, Fotene, Marina, Paraskeve and Irene; of our holy God-bearing Fathers; (local patron saint); the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all your Saints. We beseech you, only merciful Lord, hear us sinners who pray to you and have mercy on us.

#### **CHOIR**

Lord, have mercy. (12)

#### **PRIEST**

Through the mercy, compassion, and love of mankind of your only-begotten Son, with whom you are blessed, together with your all-holy, good and life-giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

#### **DEACON**

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

#### **CHOIR**

# Ode ix. Megalynarion. Mode 4.

**Verse:** My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Savior. [NK]VI

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

**Verse:** For He has regarded the lowly state of His maidservant; for behold, henceforth all generations will call me blessed. [NKIV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [5D]

**Verse:** For He who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation. [NK]V]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [5D]

**Verse:** He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts. [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

**Verse:** He has put down the mighty from their thrones, and exalted the lowly. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent away empty. [NKIV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [5D]

**Verse:** He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his seed forever. [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [5D]

#### Ode ix. Katavasia. Mode 4.

All you born on earth, \* with festival lamps in hand, in spirit leap for joy; \* and all you the heavenly angelic orders, join in and celebrate; \* and honoring the sacred wonders of the Mother of God, \* sing the joyful salutation, "O rejoice, \* Theotokos, all-blest, ever-virgin pure!" [5D]

#### **DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

#### **PRIEST**

For all the powers of heaven praise You and give You glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

#### **CHOIR**

#### Mode 2.

Holy is the Lord our God. (2) [SAAS]

Holy is the Lord our God. Exalt the Lord our God, and worship at the footstool of His feet.

For He is holy.

From Octoechos - - -

Exaposteilarion.
The Fifth Eothinon.
Mode 2. On the mountain.

When Christ who is the life and way \* had from the dead arisen, \* He went with Luke and Cleopas, \* who dining recognized Him \* breaking the bread in Emmaus. \* Their souls and hearts within them \* were burning while He talked to them \* on the road and interpreted unto them \* in the scriptures all the things He had suffered. \* With them cry out that He arose \* and has appeared to Peter.

#### Theotokion. Same Melody.

I hymn Your inexhaustible \* mercy, O my Creator. \* For You emptied yourself, O Lord, \* to wear and save the nature \* of mortals which had been injured. \* And though God, You accepted \* to become like me and to be born \* from the pure Theotokos, and to descend \* into Hades, wishing this way to save me,
\* O Master all-compassionate, \* through the

prayers of Your Mother. [SD]

#### Lauds. Mode 4.

Let everything that breathes praise the Lord. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, sun and moon; praise Him, all you stars and light.

Praise Him, you heavens of heavens, and you waters above the heavens. Let them praise the Lord's name.

For He spoke, and they were made; He commanded, and they were created.

He established them forever and unto ages of ages; He set forth His ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, you dragons and all the deeps.

Fire and hail, snow and ice, stormy wind, which perform His word.

Mountains and all the hills, fruitful trees and all cedars.

Wild animals and all cattle, creeping things and flying birds.

Kings of the earth and all peoples, princes and all judges of the earth.

Young men and maidens, elders with younger, let them praise the Lord's name, for His name alone is exalted.

His thanksgiving is in earth and heaven. And He shall exalt the horn of His people.

A hymn for all His saints, for the children of Israel, a people who draw near to Him.

Sing to the Lord a new song, His praise in the assembly of His holy ones.

Let Israel be glad in Him who made him, and let the children of Zion greatly rejoice in their King.

Let them praise His name with dance; with tambourine and harp let them sing to Him.

For the Lord is pleased with His people, and He shall exalt the gentle with salvation.

The holy ones shall boast in glory, and they shall greatly rejoice on their beds.

The high praise of God shall be in their mouth and a two-edged sword in their hand.

To deal retribution to the nations, reproving among the peoples.

To shackle their kings with chains and their nobles with fetters of iron.

From Octoechos - - -

## Resurrectional Stichera. Sticheron 1. Mode 4.

To fulfill among them the written judgment: this glory have all His holy ones. [SAAS]

You endured crucifixion and death, O Lord, and resurrected from the dead. O Almighty One, we glorify Your resurrection.

#### Sticheron 2. Mode 4.

Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power. [SAAS]

O Christ, by means of Your Cross, You have set us free from the ancient curse; and by means of Your death, You have neutralized the devil who tyrannized our nature; and by Your rising, You filled all things with joy. Therefore we shout to You, who rose from the dead, "Glory to You, O Lord." [5D]

#### Sticheron 3. Mode 4.

Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness. [SAAS]

By means of Your Cross, O Lord, direct us to Your truth, O Christ our Savior; and deliver us from the snares of the foe. You who rose from the dead, raise us who are fallen because of sin, extending Your hand, O Lord who loves humanity, at the intercession of Your holy ones.

#### Sticheron 4. Mode 4.

Praise Him with the sound of trumpet; praise Him with the harp and lyre. [SAAS]

Only-begotten Logos of God, while departing not from the Father's bosom, You came to earth for love of humanity, immutably becoming human; and You physically endured the Cross and death, although impassible in divinity. Having risen from the dead, You granted the human race immortality, as the only almighty One.

#### Sticheron 5. Mode 4.

Praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute. [SAAS]

You accepted physical death, and thus transacted immortality for us, O Savior. And You dwelt in a tomb, so that You might liberate us from Hades. You resurrected us with yourself. You suffered as a man, but resurrected as God. We therefore cry aloud, "Glory to You, O Lord and Giver of Life, who alone loves humanity."

#### Sticheron 6. Mode 4.

Praise Him with resounding cymbals; praise Him with triumphant cymbals; let everything that breathes praise the Lord. [SAAS]

Savior, the rocks were split when Your cross was set up on Calvary. The keepers of the gates of Hades shuddered when You were laid in the grave as one mortal. And once You had neutralized the power of death, by Your resurrection, O Savior, You granted incorruption to all who had died. O Life-giver, glory to You, O Lord. [5D]

#### Sticheron 7. Mode 4.

Arise, O Lord my God, let Your hand be lifted high, and do not forget Your poor to the end. [SAAS]

The women longed to see Your resurrection, O Christ God. Mary Magdalene came before the others. She found that the stone had been rolled away from the sepulcher, and saw the Angel sitting there, and he said to them, "Why do you seek among the dead the One who is alive? He has risen, as God, in order to save the universe." [5D]

#### Sticheron 8. Mode 4.

I will give thanks to You, O Lord, with my whole heart; I will tell of all Your wondrous things.
[SAAS]

So where is He, Jesus, whom you thought you were guarding? Pray tell, O Judeans! Where is He whom you put in the grave, sealing the stone? Give back the dead man, you who rejected life; give back the one who was buried, or believe in Him resurrected. Even if you try to suppress the Lord's resurrection, the stones themselves will cry aloud, and especially the one that was rolled back from the sepulcher. Great is Your mercy!

Great is the mystery of Your Economy! O our Savior, glory to You. [SD]

From Octoechos - - -

Glory. Mode pl. 1. The Fifth Eothinon.

O how wise are Your judgments, O Christ! How was it that to Peter You granted to understand Your resurrection by the grave clothes alone, whereas to Luke and Cleopas You spoke as You walked with them, and in speaking did not immediately reveal yourself? And for this reason You were upbraided as the only visitor to Jerusalem who was unaware of what had happened there in those days. Then You, who arrange everything for the benefit of Your creature, interpreted the prophecies concerning You, and when You blessed the bread they recognized You. Even before this, their hearts were burning in recognition of You. Then to the Disciples, who were gathered together, at once they clearly proclaimed Your resurrection; by which have mercy on us. [SD]

#### Both now. Theotokion.

You are supremely blessed, O Virgin
Theotokos. For through Him who from you
became incarnate was Hades taken prisoner,
and Adam has been summoned back; the
curse has been neutralized, and Eve has been
liberated; death has been put to death, and we
have been brought to life. Therefore extolling
we cry out: O Christ our God, You are blessed,
for so was Your good pleasure. Glory to You!

## **Great Doxology**

Glory be to You who showed the light. Glory in the highest to God. His peace is on earth, His good pleasure in mankind. [5D]

We praise You, we bless You, we worship You, we glorify You, we give thanks to You for Your great glory.

Lord King, heavenly God, Father, Ruler over all; Lord, only-begotten Son, Jesus Christ; and You, O Holy Spirit.

Lord God, Lamb of God, Son of the Father, who take away the sin of the world, have mercy on us, You who take away the sins of the world.

Accept our supplication, You who sit at the right hand of the Father, and have mercy on us.

For You alone are holy, You alone are Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every day I will bless You, and Your name will I praise to eternity, and to the ages of ages.

Vouchsafe, O Lord, this day, that we be kept without sin.

Blessed are You, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your name to the ages. Amen.

Let Your mercy be on us, O Lord, as we have set our hope on You.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Lord, You have been our refuge from generation to generation. I said: Lord, have mercy on me. Heal my soul, for I have sinned against You.

Lord, I have fled to You. Teach me to do Your will, for You are my God.

For with You is the fountain of life; in Your light we shall see light.

Continue Your mercy to those who know You.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

After the Doxology, sing the following Resurrectional Troparion.

#### **Mode 4.** (or the Mode of the week)

Today has salvation come to pass in the world. Let us sing to Him who resurrected from the tomb and is the Author of our life. For, destroying death by death, He gave us the victory and the great mercy. [SD]